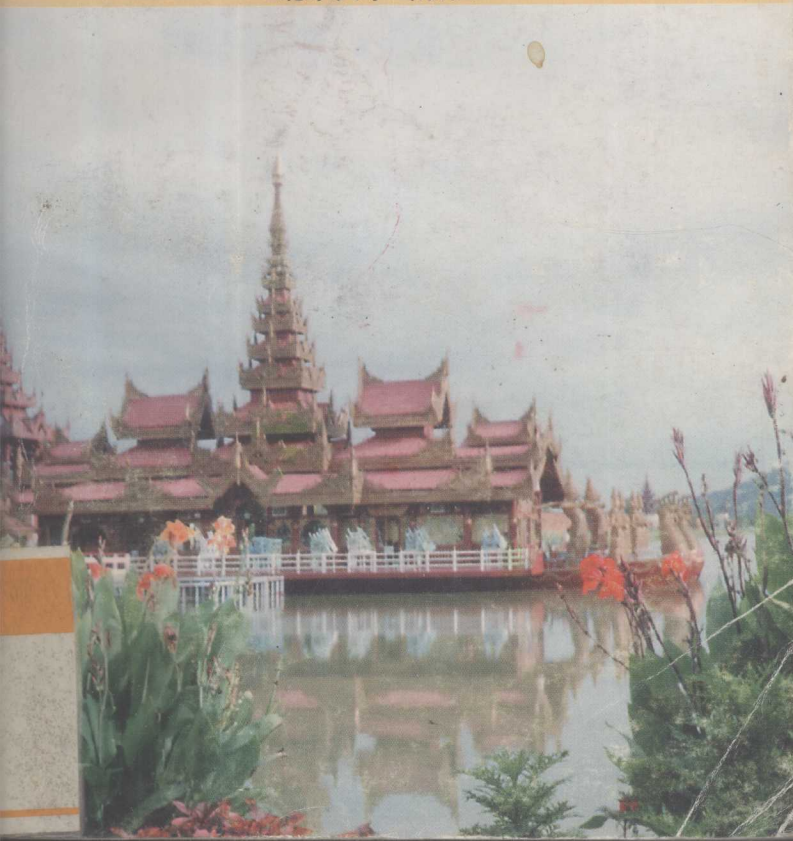


# 缅甸语三百句

မြန်မာစကား

李谋 姚秉彦 韩德英 编著  
北京大学出版社



外语实用口语三百句系列(之八)

WAI YU SHIYONG KOUYU SANBAIJU XILIE

缅甸语三百句

မြန်မာနေ့စဉ် သုံးဝါကျ ၃၀၀

李谋 姚秉彦 韩德英 编著

北京大学出版社

· 北 京 ·

## 图书在版编目(CIP)数据

缅甸语三百句: 缅、汉文对照/李谋等编著. —北京: 北京大学出版社, 1995. 8

ISBN 7-301-02490-8

I. 缅… I. 李… III. ①口语—缅语②词汇—  
缅语 IV. H421

## 书 名: 缅甸语三百句

著作责任者: 李谋 姚秉彦 韩德英 编著

责任编辑: 杜若明

标准书号: ISBN 7-301-02490-8/H·245

出版者: 北京大学出版社

地址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

电话: 出版部 2502015 发行部 2559712 编辑部 2502032

排印者: 北京大学印刷厂

发行者: 北京大学出版社

经销者: 新华书店

787×1092毫米 32开本 9.5印张 180千字

1995年8月第一版 1995年8月第一次印刷

定 价: 10.80元

## 编者的话

我国和缅甸山水相依。随着经济的发展,两国间经贸关系不断扩大,交往日益频繁。为了适应这种形势,我们编成了《缅甸语三百句》,以满足这方面的需要。

本书选入 300 个日常交际最常用的句子,包含 50 多个常用句型,涉及 1000 余个基本词汇,分 30 个主题刊出。每课都配置了场景会话,提供一个生动的语言环境,利于读者理解掌握;替换练习则以句型为纲,帮助读者练习巩固;语法注释简明扼要地解释课文中出现的语法现象。

为便于自学,本书介绍了缅甸语的语音结构,注有国际音标和罗马字转写,帮助读者掌握缅甸语的发音,并配有专家录制的磁带。

限于个人水平,本书编写中疏漏在所难免,敬请方家指正。

编者

1995 年 6 月

外语实用口语三百句系列图书  
书 名 作者

英语三百句	孙亦丽
法语三百句	王庭荣
德语三百句	佟秀英
西班牙语三百句	王平媛
俄语三百句	单荣荣
日语三百句	刘金才
越南语三百句	马克承
缅甸语三百句	李 谋等
阿拉伯语三百句	李生俊
印尼语三百句	梁敏和
韩国语三百句	张 敏

本系列图书均配有录音带两盒。请各地读者到当地新华书店或到我社发行部、邮购部、声像部联系购买。

地址：北京海淀区北京大学出版社

邮编：100871

电话：2502013 2502019 2502035

# 目 录

缅甸语的基本常识..... 1

第 1 课 问候 ..... 15

第 2 课 拜访 ..... 23

第 3 课 介绍 ..... 31

第 4 课 问语言 ..... 39

第 5 课 问物品 ..... 47

第 6 课 谈气候 ..... 55

第 7 课 谈时间 ..... 63

第 8 课 年、月、日 ..... 71

第 9 课 谈家庭 ..... 81

第 10 课 打电话 ..... 91

第 11 课 问路..... 100

第 12 课 在百货店..... 110

第 13 课 在饮食店..... 121

第 14 课 在邮局..... 131

第 15 课 在旅馆..... 140

第 16 课 理发、照相 ..... 149

第 17 课 看病..... 159

第 18 课 参观游览..... 168

第 19 课 体育锻炼..... 178

第 20 课 乘车、船、飞机..... 187

第 21 课	旅行.....	196
第 22 课	告别.....	207
第 23 课	请求.....	219
第 24 课	道歉、遗憾 .....	229
第 25 课	看演出.....	238
第 26 课	在银行.....	249
第 27 课	在海关.....	260
第 28 课	祝愿、感谢 .....	270
第 29 课	谈生意(一).....	279
第 30 课	谈生意(二).....	291

## 缅甸语的基本常识

缅甸联邦是我国西南的一个友好邻邦。为了促进两国人民之间的交流与了解，满足一些同志希望能用较短的时间学会缅甸语日常会话的要求，我们编写了这本《缅甸语三百句》。

缅甸语是缅甸联邦的通用语。使用此种语言者约有四千万人。它属于汉藏语系藏缅语族缅语支。它的书面语与口语有较大差别。本书皆用口语体，以便实用。

缅甸语是一种孤立语。缅甸文共有33个辅音字母。元音与声调用一些符号表示。每个音节由辅音字母加上符号拼写而成，有时书写法与实际读音并不相符，整句连读时往往又与单独一字一词的发音不同，尤其是清浊音变较多。为便于初学者掌握，本书课文注有读音。

缅甸语没有词形变化，各种句子成分互相间语法关系大多用助词来表示。基本语序是：主、宾、谓，主语与宾语的位置可以调换，但谓语经常置于句子末尾部分。



(一) 辅音字母表

က	ခ	ဂ	ဃ	င
စ	ဆ	ဇ	ဈ	ည
ဋ	ဌ	ဍ	ဎ	ဏ
တ	ထ	ဒ	ဓ	ဓ်
ပ	ဖ	ဗ	ဘ	မ
ယ	ရ	လ	ဝ	သ
	ဟ	ဉ	အ	



(三) 音序表

အ	အာ	အာ:	အိ	အီ	အီး:
အု	အူ	အု:	အေ	အေ	အေး:
အဲ		အဲ	အော့	အော်	အော့
အို	အို	အို:	အံ့	အံ့	အံ့:
အံ့	အံ့	အံ့:	အက်	အောက်	အိုက်
အင်	အင်	အင်:	အောင်	အောင်	အောင်း:
အိုင်	အိုင်	အိုင်:	အစ်		
အည်	အည်	အည်:	အည်	အည်	အည်:
အက်	အိက်	အုက်	အန့်	အန့်	အန့်:
အိန့်	အိန့်	အိန့်:	အုန့်	အုန့်	အုန့်:
အဝ်	အိဝ်	အုဝ်	အမ်	အမ်	အမ်:
အိမ်	အိမ်	အိမ်:	အုမ်	အုမ်	အုမ်:
အယ်					

(四) 特殊字

ခ      ဂ      င      ဇ      ဈ      ည  
 ဋ      ဌ      ဍ      ဎ      ဏ      ဏ

(五) 书 写 法


注：箭头方向表示笔画的走向。总的规律是从左到右从上至下由外及里。

## (六) 发 音

辅 音:					
编 文 国 际		本 书 所 用	编 文	国 际	本 书 所 用
字 母 音 标		拉 丁 字 母 注 音	字 母	音 标	拉 丁 字 母 注 音
ㄅ	k	k	ㄆ	p	p
ㄆ	k'	kh	ㄆ'	p'	ph
ㄅ	ㄍ	g	ㄅ ㄛ	b	b
ㄑ	ㄍ	ng	ㄆ	m	m
ㄆ	s	s	ㄅ	j	y
ㄆ'	s'	hs	ㄑ	j. r	y. r
ㄑ	ㄗ	z	ㄛ ㄍ	l	l
ㄑ	ㄗ	ny	ㄛ	w	w
ㄑ	t	t	ㄅ	tθ	th
ㄑ	t'	ht		dθ	dh
ㄑ	} d	d		h	h
ㄑ					
ㄑ	n	n			

元 音:

	国际音标	拉丁字母注音		国际音标	拉丁字母注音
အ	a	a	အုန်	õ	on
အိ	i	i	အိုင်	aĩ	ain
အု	u	u	အောင်	aũ	aun
အေ	e	ei	အတ်	aʔ	at
အဲ	ɛ	e	အစ်	iʔ	it
အို	o	o	အွတ်	uʔ	ut
အော့	ɔ	aw	အိတ်	eʔ	eil
အန်	ã	an	အုတ်	oʔ	out
အင်	ĩ	in	အက်	ɛʔ	et
အွန်	ũ	un	အိုက်	aiʔ	ait
အိန်	ẽ	ein	အောက်	auʔ	aut

复辅音:

(1) 腭化音

緬文字母		国际音标	拉丁字母注音
ကျ	က + ယ	tɕ	ky
ကြ	က + ဂ	tɕ	ky
ခု	ခ + ယ	tɕʰ	khy
ဇု	ခ + ဂ	tɕʰ	khy
ဂ	ဂ + ယ	dʒ	gy
ဂြ	ဂ + ဂ	dʒ	gy
ပု	ပ + ယ	pj	py
ပြ	ပ + ဂ	pj	py
ဖု	ဖ + ယ	fj	phy
ဇု	ဖ + ဂ	fj	phy
ပု	ဗ + ယ	bj	by
ပြ	ဗ + ဂ	bj	by
မု	မ + ယ	mj	my
မ္ဇု	မ + ဂ	mj	my
ဖှ	ဖှ + ဟ	ʃ	sh
ရှ	ရှ + ဟ	ʃ	sh

(2) 唇化音:

缅文字母		国际音标	拉丁字母注音
က	က + ဝ	kw	kw
ခ	ခ + ဝ	k <sup>h</sup> w	khw
ဂ	ဂ + ဝ	gw	gw
င	င + ဝ	ŋw	ngw
စ	စ + ဝ	sw	sw
ဆ	ဆ + ဝ	s <sup>h</sup> w	hsw
ဇ	ဇ + ဝ	zw	zw
ည	ည + ဝ	ɲw	nyw
တ	တ + ဝ	tw	tw
ထ	ထ + ဝ	t <sup>h</sup> w	htw
ဒ	ဒ + ဝ	dw	dw
န	န + ဝ	nw	nw
ပ	ပ + ဝ	pw	pw
ဖ	ဖ + ဝ	p <sup>h</sup> w	phw
ဗ	ဗ + ဝ	bw	bw
ပွ	ပွ + ဝ	bw	bw
မ	မ + ဝ	mw	mw
ယ	ယ + ဝ	jw	yw
ရ	ရ + ဝ	jw	yw
လ	လ + ဝ	lw	lw
သ	သ + ဝ	təw	thw
ဒ်	ဒ် + ဝ	ɸ	hw



### (3) 清化音

缅文字母	国际音标	拉丁字母注音
၄	c + ၀	hng
၅	ch + ၀	hng
၆	ch + ၀	hn
၇	ch + ၀	hm
၈	ch + ၀	hl
၉	o + ၀	hw
၁၀	ch + ၀ + ၀	hmy
၁၁	ch + ၀ + ဝ	hmy
၁၂	ch + ၀ + ဝ	hmw
၁၃	ch + ၀ + ဝ + ဝ	hmyw

### 声调：

- (1) 高降调    -<sup>1</sup>    调值为52, 也叫第一声。
- (2) 低平调    无符号    调值为11, 也叫第二声。
- (3) 高平调    -:    调值为55, 也叫第三声。
- (4) 短促调    -t    (注: 此处符号t相当于国际音标的?) 调值为44, 也叫第四声。

### 音变：

(1) 各种音素因为受到邻近语音的影响或其他因素作用, 会产生音变现象。缅甸语中音变现象较多, 有清辅音变